

# **ECHO<sup>®</sup>**

## **Pulvérisateur de sac à dos**

**Manuel  
d'utilisation  
et d'entretien**



**Modèle MS-40BP  
4,0G/15,1L**

**⚠ MISE EN GARDE!**

Avertissement : lisez attentivement ces instructions avant l'utilisation

011289 R0211

# **AVERTISSEMENT**

**UNE MAUVAISE UTILISATION OU NE PAS SUIVRE LES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER UNE DÉFAILLANCE DU PRODUIT OU DES BLESSURES. POUR UTILISER CE PRODUIT SANS DANGER, VOUS DEVEZ LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION.**

**AVERTISSEMENT :** Manipuler les pièces de laiton de ce produit vous exposera au plomb, un produit chimique qui de l'avis de l'État de la Californie cause des anomalies congénitales et d'autres problèmes reproductifs. ***Lavez-vous les mains après toute manipulation.***

## **MISE EN GARDE!**

### **RÈGLES D'UTILISATION SÉCURITAIRE**

Avant d'assembler et de faire fonctionner votre pulvérisateur, lisez attentivement toutes les instructions. Lorsque vous travaillez avec de l'équipement sous pression, vous devez toujours suivre attentivement les précautions de sécurité, y compris :

- NE JAMAIS pulvériser de matériaux inflammables ou de produits chimiques produisant du gaz et de la pression.
- TOUJOURS lire l'étiquette des produits chimiques avant de remplir le pulvérisateur car certains produits chimiques peuvent être dangereux lorsqu'ils sont utilisés avec ce pulvérisateur.
- TOUJOURS porter des lunettes, des gants, une chemise à manches longues, un pantalon long et des chaussures protectrices entières lorsque vous pulvérisiez. Avant toute réparation, nettoyez le réservoir du pulvérisateur avec de l'eau en le remplissant et en pulvérisant l'eau dans un endroit approprié à l'extérieur ou dans un contenant.
- VÉRIFICATION PRÉ-UTILISATION : vérifier l'étanchéité de l'écrou du boyau pour s'assurer que le boyau est bien fixé à l'assemblage d'arrêt. S'assurer que le boyau est bien fixé au réservoir en resserrant la pince du boyau au besoin. Assurez-vous que tous les raccords de la buse et du tube sont bien serrés. Assurez-vous que la large pince de la pompe est serrée. Insérez les 2 boulons utilisés pour attache le levier de pompe à l'arbre de pompe sont serrés.
- NE PAS laisser un pulvérisateur sous pression au soleil ou à un endroit situé près d'une source de chaleur. La chaleur peut produire une accumulation de pression et le pulvérisateur risque de s'enflammer ou d'exploser, entraînant des blessures ou la mort.
- NE JAMAIS mettre le pulvérisateur sous pression par tout autre moyen que la pompe d'origine. Toute surpression peut faire exploser le pulvérisateur et provoquer des blessures ou la mort.
- NE PAS essayer de modifier ou réparer ce produit sauf avec les pièces originales du fabricant.

**REMARQUE :** le réservoir et le boyau peuvent contenir de l'eau résiduelle suite au test de qualité du pulvérisateur.

## APPLICATIONS ET UTILISATION POUR VOTRE PULVÉRISATEUR

Évitez si possible d'utiliser un pulvérisateur à des fins de nettoyage général si vous l'avez déjà utilisé pour des produits chimiques de protection des végétaux ou des herbicides. Si un pulvérisateur a été utilisé pour protéger les plantes ou pour un herbicide, nettoyez le bien (voir la section de nettoyage) avant de l'utiliser.

**Nourriture de plantes :** utilisez différents motifs de pulvérisation pour une nourriture optimale des feuilles ou pour l'application de pesticides et de fongicides.

**Herbicides:** réduisez les mauvaises herbes et les plantes indésirables, mais évitez d'utiliser le même pulvérisateur pour nourrir ou protéger les plantes sans bien nettoyer (voir la section de nettoyage) d'abord le pulvérisateur.

**Utilisation résidentielle générale :** appliquez des détergents, du vinaigre, des solutions de nettoyage, de l'eau chaude (sans dépasser 49 °C/120 °F) ou des produits chimiques de nettoyage résidentiel non toxique pour les tapis, les planchers, les murs, le verre, les comptoirs et les plafonds. N'utilisez PAS de pulvérisateur utilisé avec des herbicides, des pesticides ou autres produits chimiques toxiques pour les applications résidentielles.

**Utilisation extérieure générale :** utilisez le pulvérisateur pour nettoyer les fenêtres ou avec un détergent pour le nettoyage général. Les autres applications incluent des agents de préservation du bois, des cires, un produit d'hydrofugation et des agents de blanchiment résidentiel dilué (maximum de solution à 1 mesure d'agent de blanchiment résidentiel pour 9 mesures d'eau).

## INFORMATION D'UTILISATION ET DE COMPOSANTS DU PULVÉRISATEUR

### ASSEMBLAGE DE LA BUSE

Figure (1-2)

Dévissez le bouchon de la buse (1) du corps de la buse (3) avec l'écrou de blocage (2) bien installé au coude (5). Dévissez l'écrou de blocage (2). Poussez le corps de la buse (3) avec le joint d'étanchéité de la buse (4) hors de l'écrou de blocage (2). Pour réinstaller la buse, inversez les instructions précédentes.

**Figure 3**

Dévissez l'écrou de blocage du coude et poussez l'embout de la buse du ventilateur et le joint d'étanchéité hors de l'écrou de blocage. Pour réinstaller la buse, inversez les instructions précédentes.

1. Bouchon de la buse de poly

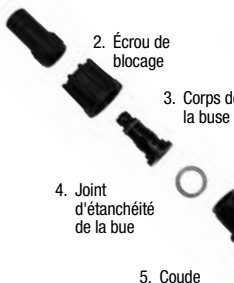


Figure 1

1. Bouchon de la buse de laiton



Figure 2



Figure 3

### ASSEMBLAGE DES TUBES

1. Assurez-vous que le joint torique est installé à l'extrémité du tube. Insérez le tube dans le robinet d'arrêt.
2. Tournez et resserrez l'écrou de blocage dans le sens horaire sur le robinet d'arrêt.



### INSTALLER LA POIGNÉE DE POMPE

La poignée de pompe s'installe à l'une ou l'autre extrémité de l'arbre de la pompe (A). Pour installer la poignée de pompe, placez la poignée (C) sur l'arbre (A) en alignant le trou de la poignée de pompe et le trou de l'arbre. Poussez le côté droit de la goupille fendue (B) à travers le trou aligné tel qu'indiqué dans les figures 1 à 3. Il y a dans trous dans la poignée de la pompe pour permettre un montage de gaucher (fig. 4) ou droitier (fig. 5).

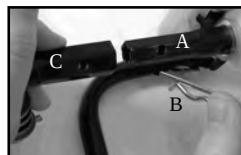


Figure 1  
Goupille fendue



Figure 2  
Alignez les trous



Figure 3  
Glissez la goupille à travers les trous.



Figure 4  
Gaucher



Figure 5  
Droitier



### POIGNÉE DE POMPE ESCAMOTABLE



### INSTALLER LA BANDOULIÈRE

Le dessus des bandoulières est fixé à la cuve. Fixez l'extrémité inférieure des bandoulières en attachant les crochets de sangle à l'armature de métal entre l'endroit où celle-ci sort de la cuve et où elle se recourbe.

NOTE : Si vos courroies deviennent souillées avec la saleté ou les produits chimiques, lavez avec de l'eau le savon et doux et laissez durant la nuit sec. Si ceci n'enlève pas la contamination, remplacez par de nouvelles courroies.



### PINCE DU TUBE

Le tube s'installe à la poignée de la pompe en utilisant la pince du tube.



## SYSTÈME DE FILTRAGE À 4 ÉTAPES

Ce pulvérisateur de sac à dos est doté d'un système de filtration à 4 étapes (voir la Figure 1). L'étape 1 est un panier-filtre incorporé dans l'ouverture de la cuve où l'on ajoute le fluide. Les filtres des étapes 2 et 3 se trouvent à l'entrée du cylindre de pression. L'étape 2 est un tube à filtre amovible. L'étape 3 est une cartouche à filtre amovible intégrée dans le cylindre de pression. L'étape 4 est un filtre amovible incorporé dans l'assemblage d'arrêt. Il est recommandé de nettoyer régulièrement ces filtres pour assurer une circulation continue de fluide à travers le pulvérisateur. Ceci réduira aussi l'usure des composants du pulvérisateur.

Le nettoyage de la cartouche du filtre de l'étape 3 exige le retrait de tout l'assemblage du cylindre de pression (voir la section « démonter et réparer le cylindre de pression »). Lorsque le cylindre de pression est retiré, le filtre de l'étape 3 peut être retiré pour son nettoyage (voir la Figure 3). Un nettoyage régulier du filtre de l'étape 2 est fortement recommandé et cela réduira le besoin de ce démontage. Il est préférable d'avoir peu ou aucun fluide dans la cuve avant de retirer et de réinstaller le filtre de la cuve de l'étape 2. Le tube de filtre doit être orienté d'une certaine façon lorsqu'il est inséré dans la base du cylindre de pression (voir la Figure 2).

Le filtre d'étape 4 est un filtre amovible incorporé du côté d'entrée de robinet d'arrêt (voir la section « démonter et réparer le robinet d'arrêt »). Assurez-vous que la pression est retirée avant d'enlever le boyau du robinet. Il est préférable d'avoir peu ou aucun fluide dans le cylindre de pression avant de retirer et de réinstaller le filtre d'arrêt de l'étape 4 car le fluide pourrait couler du boyau.

Figure 1

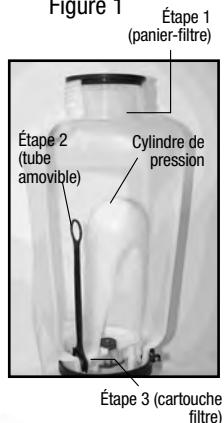


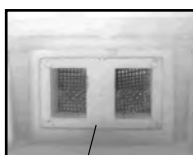
Figure 2 Étape 2 (tube à filtre amovible)



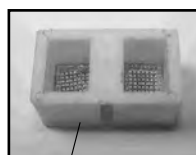
Bord-guide face au côté opposé du cylindre de pression



Bord-guide face sur le cylindre de pression



Cartouche filtre dans la base du cylindre de pression



Cartouche filtre retirée

Figure 3 Étape 3 (cartouche à filtre amovible)

## REMPLEIR LE PULVÉRISATEUR

Assurez-vous que le panier-filtre est en place pour empêcher les débris d'entrer dans le réservoir.

Déterminez la quantité de mélange nécessaire pour votre application. Ajoutez la bonne quantité d'eau au réservoir. Ajoutez la bonne quantité de produits chimiques au réservoir (vérifiez l'étiquette des produits chimiques pour connaître le bon rapport des produits). Remuez le mélange dans le réservoir avec un accessoire propre (comme un agitateur de peinture). Le réservoir a une capacité de 15 l (4 gallons) en plus des produits chimiques.

Il n'est pas nécessaire de remplir le réservoir du pulvérisateur à chaque utilisation. Vous pouvez le remplir en choisissant seulement la quantité nécessaire pour chaque application.

Suivez toujours les instructions du fabricant qui se trouvent sur l'étiquette du produit.

## INFORMATION D'UTILISATION ET COMPOSANTS DU PULVÉRISATEUR, suite

### INFORMATION UTILE SUR LA PULVÉRISATION

Utilisez des mouvements de pompage RAPIDES pour amorcer la pompe. Vous saurez que la chambre de pression se remplit de liquide en sentant une résistance prononcée de la pompe. L'air de la chambre de pression se comprime suite à des mouvements répétés du piston. En appuyant sur le levier à main, sur la soupape d'arrêt, la soupape s'ouvre. Pour la fonction de verrouillage désactivé de sécurité (sans pulvérisation), relevez la poignée et déplacez le mécanisme de verrouillage rouge en position de verrouillage comme indiqué dans la fig. 1. Pour désengager, enfoncez la poignée et remettez le mécanisme de verrouillage rouge à la position neutre comme dans la fig. 3. Pour la fonction de verrouillage (pulvérisation continue), enfoncez la poignée et déplacez le mécanisme de verrouillage rouge en position de verrouillage comme indiqué dans la fig. 2. Pour désengager, enfoncez la poignée et remettez le mécanisme de verrouillage rouge à la position neutre comme dans la fig. 3.

Si el cierre falla, coloque la vara en el tanque hasta que la presión se agote totalmente.

POSITION DE LOCK-OFF



Figure 1

POSITION DE VERROUILLAGE



Figure 2

LA POSITION NEUTRE



Figure 3

Pour faciliter le pompage, utilisez l'EXTRÉMITÉ de la poignée de la pompe. La quantité de liquide livré par la pulvérisation dépend du rythme des mouvements de pompage. L'embout de gicleur de ventilateur est évalué à .4 gal/mn à 40psi. C'est la pression de fonctionnement nominale du pulvérisateur.

**Remarque:** si vous voyez une chute de pression rapide, drainez entièrement le pulvérisateur et actionnez la poignée alors que la cuve est vide. La chambre de pression se remplira du volume d'air requis pour une recompression. Exécutez ce procédé de temps en temps en tant qu'entretien régulier.

### PRODUITS CHIMIQUES À BASE DE POUDRE

Les produits chimiques à base de poudre (poudre mélangée aux liquides pour former l'agent de pulvérisation) sont normalement abrasifs et peuvent provoquer l'usure. Lorsque vous utilisez ces produits chimiques dans votre pulvérisateur, assurez-vous qu'ils soient bien dissous dans la solution liquide. Nettoyez et rincez bien le pulvérisateur avec de l'eau pour prolonger la durée de vie utile de ses pièces.

### NETTOYAGE

- 1) Videz toujours le pulvérisateur et nettoyez bien la cuve après chaque utilisation.
- 2) Actionnez la poignée du pulvérisateur jusqu'à ce que tout le contenu et l'air sortent par la buse (minimum de 30 rappes).
- 3) Remplissez la moitié de la cuve d'eau et pompez pour extraire l'eau tel qu'expliqué à l'étape 2 (répétez plusieurs fois si nécessaire).

#### *Autres conseils de nettoyage :*

- Une mauvaise répartition de la pulvérisation signifie normalement que la buse est obstruée; retirez-la et nettoyez-la.
- Vous pouvez ajouter du savon à l'eau pour nettoyer la cuve.
- Par contre, n'utilisez pas d'agents de nettoyage puissants ou d'abrasifs.
- Si vous utilisez un agent chimique pour nettoyer la cuve, suivez les recommandations du fabricant pour l'élimination de l'eau usée.
- Suivez toujours les instructions du fabricant de produits chimiques pour le nettoyage.

## RANGEMENT/ENTRETIEN DE VOTRE PULVÉRISATEUR

- Le pulvérisateur devrait être rangé hors des rayons du soleil, dans un endroit frais et sec.
- Avant le gel, assurez-vous de drainer tout liquide de la cuve, de la pompe, du cylindre de pression, du boyau, du robinet d'arrêt, du tube et de la buse, pour éviter l'expansion du liquide et les fissures de composants du pulvérisateur (reportez-vous à la section « Nettoyage »). Verrouillez le robinet d'arrêt en position « ouverte ».
- Lorsqu'une réparation est nécessaire, appelez votre concessionnaire le plus proche et insistez pour avoir des pièces de rechange originales fabriquées.
- Inspectez régulièrement le tuyau, le tube, la pompe, la cuve et le robinet d'arrêt pour tout signe d'usure, de dommages ou de fuites et réparez rapidement les problèmes.

## DÉPANNAGE DE VOTRE PULVÉRISATEUR

| Symptôme                                                                                    | Raison possible                                                    | Correction                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Difficulté d'activation du levier de pompe et/ou la poignée de pompe se relève d'elle-même. | Plaque porte-soupape collée                                        | Nettoyez ou remplacez la trousse de soupape.                               |
|                                                                                             | Le passage de sortie du cylindre du piston est bloqué              | Nettoyez le passage de sortie du cylindre du piston                        |
| Peu ou aucune résistance durant le pompage à répétition - aucune pression.                  | Plaque porte-soupape/endommagée/usée/sale                          | Nettoyez ou remplacez la plaque porte-soupape                              |
|                                                                                             | Joint torique supérieur endommagé/usé sur le piston                | Remplacez le joint torique                                                 |
|                                                                                             | L'assemblage de collier de piston ou de cylindre de piston est usé | Remplacez l'assemblage de collier ou de cylindre de piston                 |
| Trop de résistance après quelques pompages, mais la pression n'est pas conservée longtemps. | Coussin d'air insuffisant dans la chambre de pression              | Retirez le boyau et drainez la chambre de pression. Rebranchez le boyau.   |
|                                                                                             | Plaque porte-soupape supérieure endommagée/usée/sale               | Nettoyez ou remplacez la plaque porte-soupape                              |
| Le pompage vers le haut est plus difficile et/ou la poignée de pompe s'abaisse d'elle-même. | Le trou de ventilation est bloqué                                  | Nettoyez le trou de ventilation dans le bouchon                            |
|                                                                                             | La plaque porte-soupape inférieure colle                           | Nettoyez ou remplacez la plaque porte-soupape                              |
|                                                                                             | Filtre d'entrée bloqué                                             | Nettoyez le filtre dans le réservoir et/ou retirez le filtre de cartouche. |
|                                                                                             | Entrée du cylindre du piston bloquée                               | Nettoyez l'entrée du cylindre du piston                                    |
| Lorsque la poignée est relevée, elle revient vers le bas par elle-même                      | Plaque porte-soupape colle                                         | Nettoyez ou remplacez la plaque porte-soupape                              |
| Fuites au cylindre de piston                                                                | Collier endommagé/usé/sale                                         | Nettoyez ou remplacez le collier de piston                                 |
|                                                                                             | Cylindre du piston endommagé                                       | Remplacez le cylindre du piston                                            |
|                                                                                             | Piston endommagé                                                   | Remplacez le piston                                                        |
| Fuites d'arrêt                                                                              | Connexions desserrées                                              | Resserrez les connexions                                                   |
|                                                                                             | Robinet d'arrêt endommagé ou usé                                   | Reconstruisez ou remplacez le robinet d'arrêt                              |
| Assemblage de tube fuit                                                                     | Connexions desserrées                                              | Resserrez les connexions                                                   |
|                                                                                             | Joint torique/joint d'étanchéité endommagé ou usé                  | Remplacez le joint torique/joint d'étanchéité                              |
| Assemblage de la buse fuit                                                                  | Connexions desserrées                                              | Resserrez les connexions                                                   |
|                                                                                             | Joint torique/joint d'étanchéité endommagé ou usé                  | Remplacez le joint torique/joint d'étanchéité                              |
| Fuite entre l'assemblage de la pompe et la cuve                                             | Pince de pompe desserrée                                           | Resserrez la pince                                                         |
|                                                                                             | Joint torique usé ou endommagé                                     | Remplacez le joint torique de la chambre de pression                       |
| Fuite de boyau à la sortie du réservoir                                                     | Pince de boyau desserrée                                           | Resserrez la pince                                                         |
| Fuite de boyau à l'arrêt                                                                    | Connexion desserrée                                                | Resserrez l'écrou de blocage                                               |
|                                                                                             | Joint torique/joint d'étanchéité endommagé ou usé                  | Remplacez le joint torique/joint d'étanchéité                              |

## DÉMONTER ET RÉPARER LA POMPE À PISTON

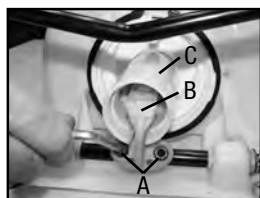


Figure 1

1) Retirez la goupille fendue et la poignée de la pompe. Placez la pompe vers vous et déposez l'appareil sur le dos (figure 1). Desserrez la pince du boyau et retirez le boyau du pulvérisateur. Attention : il pourrait rester du liquide dans le boyau et dans le cylindre de pression. Retirez l'écrou et le boulon du bouchon protecteur et retirez le bouchon (réf. figure 9). Tournez l'arbre de la pompe pour atteindre les deux boulons du levier (A). Utilisez une clé allen et retirez les boulons du levier. Sortez l'assemblage de piston (B) du cylindre du piston (C).



Figure 2

2) Retirez l'assemblage du cylindre de piston en tournant le cylindre dans le sens antihoraire en regardant le pulvérisateur du bas. Attention : le cylindre du piston pourrait avoir des bords tranchants.



Figure 3

3) Vérifiez s'il y a des égratignures verticales à l'intérieur du cylindre du piston et dans le piston. Si l'un ou l'autre ou les deux sont égratignés, remplacez-les.



Figure 4

4) Pour remplacer le collier, retirez-le de la calotte du piston avec le pouce (figure 6). Vous verrez des fentes ajustées pour installer le nouveau collier sur la calotte du piston.



Figure 5

5) Retirez la plaque porte-soupape et les joints toriques de l'extérieur du cylindre du piston. Assurez-vous que les joints toriques sont réglés correctement dans les rainures exposées, installez la nouvelle plaque porte-soupape et les deux joints toriques. Il y a une deuxième plaque porte-soupape à l'intérieur du cylindre du piston. Tirez la cheville rouge ou orange et retirez la plaque porte-soupape utilisant un tournevis à tête Phillips n° 2. Installez une nouvelle plaque porte-soupape et remplacez la cheville de retenue fermement en place avec un tournevis à tête Phillips n° 2.



Figure 6

6) Lubrifiez les deux joints toriques sur le cylindre du piston (ne laissez aucune graisse sur la plaque porte-soupape) et vissez l'assemblage du piston sur la base du cylindre de pression. Vissez le cylindre du piston dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit serré et que le joint torique inférieur ne soit plus visible. Lorsqu'il est bien placé, la languette du cylindre du piston s'alignera avec la rainure sur la base du cylindre de pression.





Figure 7

7) Appliquez un peu de pétrolatum à l'intérieur de la paroi du cylindre du piston et sur le collier, et réinstallez l'assemblage du piston dans le cylindre du piston.



Figure 8

8) Insérez le piston incliné par rapport au bord d'entrée du collier placé sur la fente du cylindre du piston. Boulonnez l'assemblage du piston à l'arbre de la pompe en utilisant les boulons du levier.



Figure 9

9) Remplacez le bouchon protecteur. Resserrez l'écrou et le boulon. Réinstallez la poignée de la pompe. Remplacez le boyau et fixez fermement la pince du boyau en place.

## DÉMONTER ET RÉPARER L'ASSEMBLAGE DE LA POMPE

**Ne retirez le cylindre de compression que si le filtre à cartouche est bloqué ou si le pulvérisateur fuit à l'endroit où le cylindre de pression et la cuve se joignent.**

1. Dégagez la pression du pulvérisateur et retirez tout le liquide de la chambre de pression et de la cuve.
2. Retirez le boyau.
3. Retirez le filtre dans le réservoir du cylindre de pression (qui se trouve à l'intérieur du réservoir - fig.1).
4. Retirez les 2 boulons rattachant le levier du pivot à l'arbre de la pompe et retirez l'assemblage du piston (fig. 2a et 2b).
5. Retirez la large pince retenant la chambre de pression et la cuve ensemble (fig. 1).
6. Faites basculer la chambre de pression d'avant à arrière et enfoncez pour le libérer de la cuve (fig. 1).
7. Après l'avoir libéré, tout l'assemblage de la pompe peut être retiré en le faisant passer à travers l'armature de base (fig. 3a et 3b).

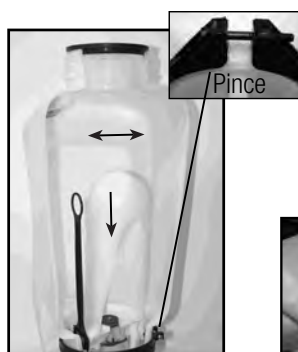


Figure 1



Figure 2a



Figure 2b



Figure 3a

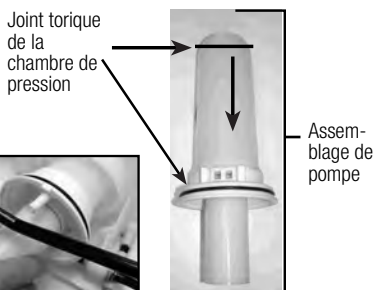


Figure 3b

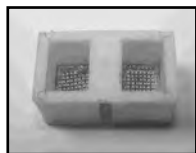


Figure 4



Figure 5

8. À ce point, la cartouche du filtre dans la base de chambre de pression se retire avec des pinces et se nettoie (fig. 4).

9. Le joint torique de la chambre de pression peut aussi être remplacé. N'étirez PAS le joint torique sur le rebord inférieur. Assemblez le joint torique sur le dessus de la chambre. Appliquez du pétrolatum sur le joint torique avant de réinstaller l'assemblage de la chambre de pompe dans la cuve (fig. 3b).

10. Assemblez dans l'ordre inverse de l'étape 6 à l'étape 2. Remarque: il y a une combinaison languette/encoche dans l'assemblage de pompe/cuve à utiliser pour l'alignement (fig. 5).

## DÉMONTER ET RÉPARER LE ROBINET D'ARRÊT



Figure 1

1) Robinet d'arrêt assemblé (figure 1).



A

2) Retirez la cheville de retenue (A) (figure 2), placez l'extrémité à encoche de la cheville sur une surface dure et poussez vers le bas. Retirez la cheville de retenue et glissez pour sortir la poignée de la soupape.

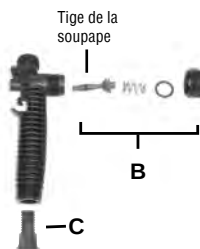


Figure 3

3) Retirez l'écrou de blocage (joint torique attaché), le ressort et la tige de la soupape (B) (figure 3). Remplacez les pièces usées. Lubrifiez les joints toriques et remontez en inversant les Étapes précédentes. Placez la rainure de la poignée dans l'endroit à fentes de la tige de la soupape et assurez-vous que la pince de verrouillage soit bien placée (voir la section « Information utile sur la pulvérisation »). Insérez la cheville de retenue. Enfoncez la poignée et dégagé-la quelques fois pour répartir la graisse uniformément. Vérifiez le filtre (C) au bout du robinet d'arrêt pour tout signe de débris. Retirez le filtre et rincez à l'eau pour le nettoyer.

## INFORMATION DE COMMANDE DE PIÈCES DE RECHANGE

### ASSEMBLAGE DE BUSE



99944100484  
Buse en  
éventail plat



99944100482  
Buse de  
laiton  
ajustable



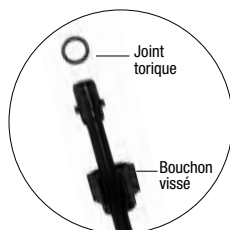
99944100483  
Buse poly  
ajustable



99944100485  
Trousse  
de buse



99944100481  
Trousse de  
remplacement



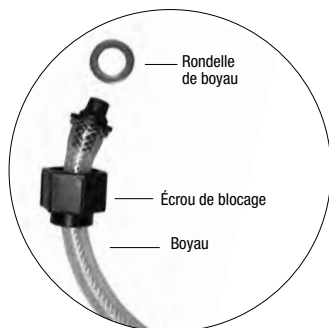
Joint  
torique

Bouchon  
vissé



Tube

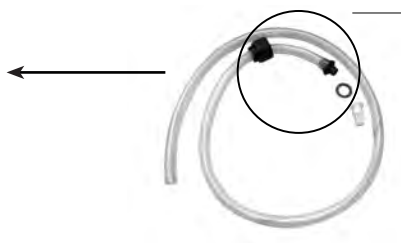
99944100480  
Assemblage  
de tube



Rondelle  
de boyau

Écrou de blocage

Boyau



99944100479  
Assemblage  
du boyau

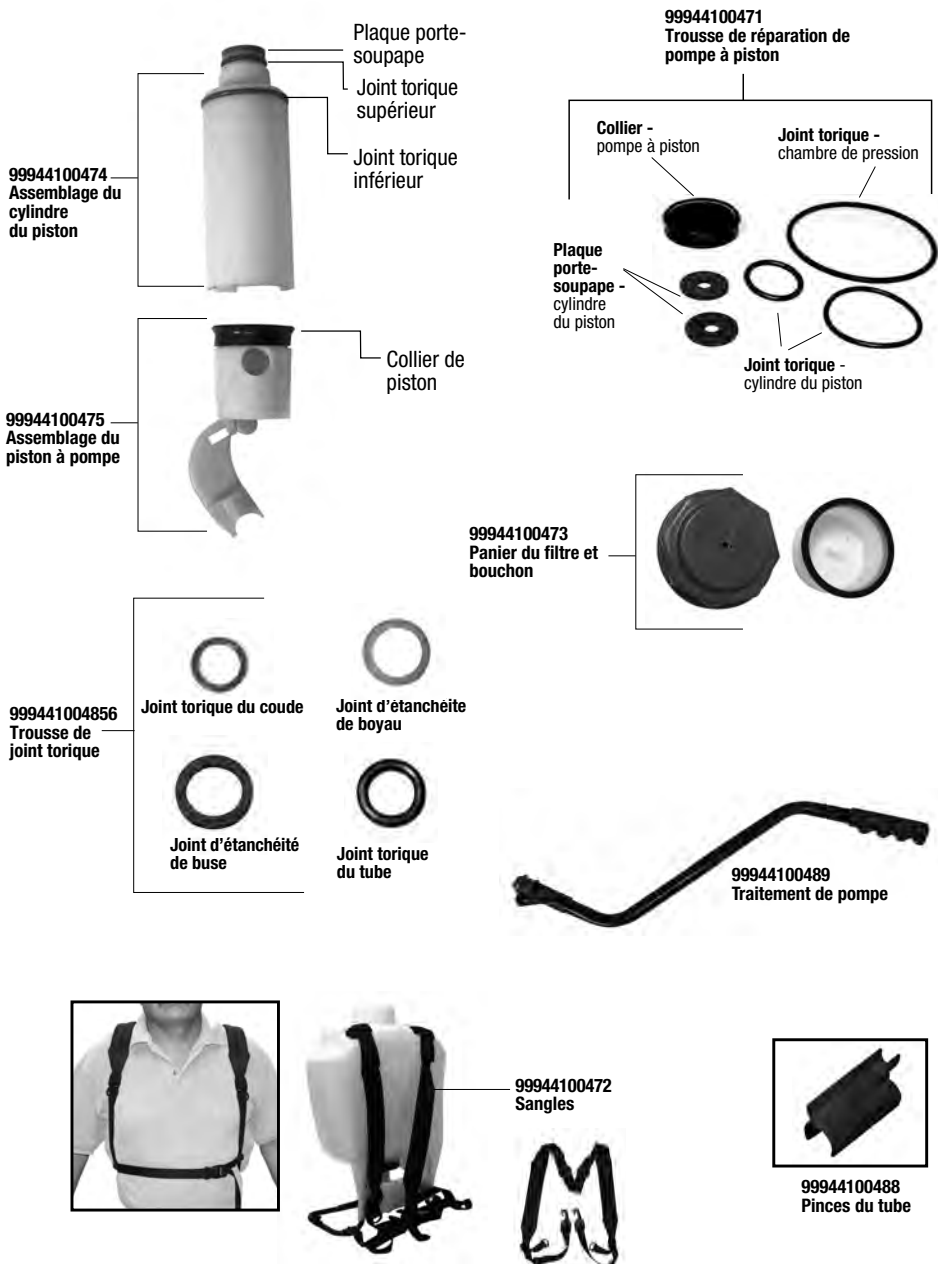


99944100477  
Trousse de  
réparation de  
robinet d'arrêt



99944100478  
Assemblage  
d'arrêt

## INFORMATION DE COMMANDE DE PIÈCES DE RECHANGE



ECHO, INCORPORATED  
400 Oakwood Road, Lake Zurich, IL 60047  
www.echo-usa.com

**DÉCLARATION DE GARANTIE LIMITÉE ECHO POUR  
LES PULVÉRISATEURS VENDUS AU CANADA ET AUX É.-U. À PARTIR DU 1ER JANVIER 2010**

**RESPONSABILITÉ D'ECHO**

La garantie limitée d'ECHO Incorporated fournit à l'acheteur utilisateur final original que ce produit ECHO est libre de défauts de matériau et de fabrication. Sous une utilisation et un entretien normaux à partir de la date d'achat, ECHO accepte de réparer ou de remplacer à la discrétion d'ECHO, tout produit défectueux, sans frais à tout concessionnaire de service ECHO autorisé dans les périodes d'application, limitations et exclusions indiquées plus bas. **CETTE GARANTIE LIMITÉE NE S'APPLIQUE QU'ÀUX PRODUITS ECHO VENDUS PAR DES CONCESSIONNAIRES ECHO AUTORISÉS. ELLE N'EST OFFERTE QU'À L'ACHETEUR UTILISATEUR FINAL ORIGINAL ET N'EST PAS TRANSFÉRABLE AUX PROPRIÉTAIRES SUBSÉQUENTS.** Les pièces et accessoires réparés/remplacés sous cette garantie sont garantis seulement pour le reste de la période de garantie de l'appareil ou accessoire originale. Tout dommage découlant de mauvaises utilisations, de modifications, d'installation ou d'entretien inappropriés n'est pas couvert par cette garantie. Toutes les pièces ou tous les produits remplacés sous cette garantie deviennent la propriété d'ECHO, Inc. Pour obtenir une liste de concessionnaires ECHO autorisés, reportez-vous à [WWW.ECHO-USA.COM](http://WWW.ECHO-USA.COM) ou appelez le **1-800-432-Echo**.

**RESPONSABILITÉ DU PROPRIÉTAIRE**

Pour assurer une couverture sous garantie sans problème, il est important d'enregistrer votre équipement Echo en ligne à [WWW.ECHO-USA.COM](http://WWW.ECHO-USA.COM) ou de remplir la carte d'enregistrement sous garantie fournie avec votre appareil. L'enregistrement de votre produit confirme votre couverture sous garantie et fournit un lien direct s'il est nécessaire de vous contacter. Le propriétaire fera preuve d'un entretien et d'une utilisation raisonnables et suivra les instructions d'entretien préventif et de rangement, selon la description du Manuel d'utilisation et d'entretien. Si vous éprouvez une difficulté, vous devez, à vos frais, apporter ou expédier votre appareil ECHO à un concessionnaire de service ECHO autorisé pour les réparations sous garantie (dans la période de garantie applicable), et faire des arrangements pour aller chercher ou retourner votre appareil après les réparations. Pour connaître votre concessionnaire de service ECHO autorisé, appelez le Centre de référence des concessionnaires ECHO, au 1-800-432-ECHO ou vous pouvez en trouver un à [WWW.ECHO-USA.COM](http://WWW.ECHO-USA.COM). Si vous avez besoin d'aide ou si vous avez des questions au sujet de cette déclaration de garantie ECHO, vous pouvez contacter notre service de soutien des produits des consommateurs au 1-800-432-ECHO ou contactez-nous par le site Web à [WWW.ECHO-USA.COM](http://WWW.ECHO-USA.COM).

**PÉRIODE DE GARANTIE DU PRODUIT**

**APPLICATION RÉSIDENIELLE**

• **GARANTIE DE 5 ANS** - Tous les appareils pour une utilisation résidentielle ou sans revenus seront couverts par cette garantie limitée pendant cinq (5) ans de la date d'achat.

**EXCEPTIONS :**

- Tout dommage causé par :
  - Le non-respect des instructions du Manuel d'utilisation et d'entretien
  - Le non-respect des instructions du fabricant des produits chimiques incluses sur l'étiquette ou ailleurs
  - Le non-respect de la section de Rangement/Entretien de votre pulvérisateur dans le Manuel d'utilisation et d'entretien

L'utilisation de produits chimiques en poudre avec ou dans un pulvérisateur à pompe à piston  
Les articles d'usure incluant, mais sans s'y limiter : joints d'étanchéité, bagues d'étanchéité, pistons, boyaux, diaphragmes, sangles ou autre article d'usure. Ces articles sont couverts pendant 90 jours après la date d'achat.

Toute mauvaise utilisation du produit n'est pas couverte incluant, mais sans s'y limiter : utilisation non approuvée de produits chimiques ou pièces, utilisations non approuvées, utilisations d'appareils/pièces endommagés ou manquants durant l'opération, ou modification de votre pulvérisateur de quelque façon que ce soit.

**APPLICATION COMMERCIALE**

• **GARANTIE DE 2 ANS** - Tous les appareils pour une utilisation commerciale, institutionnelle, agricole, industrielle ou produisant des revenus seront couverts par cette garantie limitée de deux (2) ans à partir de la date d'achat.

**EXCEPTIONS :**

- Ne pas lire et suivre le Manuel d'utilisation et d'entretien
- Le non-respect des instructions du fabricant des produits chimiques incluses sur l'étiquette ou ailleurs
- Le non-respect de la section de Rangement/Entretien de votre pulvérisateur dans le Manuel d'utilisation et d'entretien

L'utilisation de produits chimiques en poudre avec ou dans un pulvérisateur à pompe à piston  
Les articles d'usure incluant, mais sans s'y limiter : joints d'étanchéité, bagues d'étanchéité, pistons, boyaux, diaphragmes, sangles ou autre article d'usure. Ces articles sont couverts pendant 30 jours après la date d'achat.

Toute mauvaise utilisation du produit n'est pas couverte incluant, mais sans s'y limiter : utilisation non approuvée de produits chimiques ou pièces, utilisations non approuvées, utilisations d'appareils/pièces endommagés ou manquants durant l'opération, ou modification de votre pulvérisateur de quelque façon que ce soit.

**APPLICATION DE LOCATION - GARANTIE DE 90 JOURS**

• Les appareils utilisés pour la location seront couverts contre les défauts de matériau et de fabrication pendant une période de 90 jours de la date d'achat sauf pour toute EXCEPTION indiquée plus haut.

**PIÈCES ET ACCESSOIRES RÉPARÉS/ACHETÉS**

Garantie résidentielle ou sans produire de revenus de 90 jours sauf pour toute EXCEPTION indiquée plus haut.

• Garantie commerciale, institutionnelle, agricole, industrielle, à revenue ou de location de 30 jours sauf pour toute EXCEPTION indiquée plus haut.

**VOTRE REÇU D'ACHAT INCLUANT LA DATE, LE MODÈLE ET LE NUMÉRO DE SÉRIE DOIT ÊTRE CONSERVÉ ET PRÉSENTÉ À UN CONCESSIONNAIRE DE SERVICE ECHO AUTORISÉ POUR LE SERVICE SOUS GARANTIE. LA PREUVE D'ACHAT REPOSE ENTIÈREMENT AVEC LE CLIENT. CERTAINS ÉTATS DE PERMETTENT PAS DE LIMITATIONS SUR LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, ALORS LES LIMITATIONS PRÉCÉDENTES POURRAIENT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS. CERTAINS ÉTATS DE PERMETTENT PAS D'EXCLUSION OU DE LIMITATION DES DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS, ALORS VOUS POURRIEZ AUSSI AVOIR D'AUTRES DROITS JURIDIQUES PRÉCIS QUI VARIENT D'UNE JURIDICTION À L'AUTRE. CETTE GARANTIE LIMITÉE EST OFFERTE PAR ECHO INCORPORATED, 400 OAKWOOD RD., LAKE ZURICH, IL 60047.**

**RENONCIATION AUX GARANTIES IMPLICITES**

CETTE GARANTIE LIMITÉE REMPLACE TOUTES AUTRES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES, INCLUANT TOUTE GARANTIE D'ADAPTATION À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE OU UTILISATION ET TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE COMMERCIALITÉ S'APPLIQUANT AUTREMENT À CE PRODUIT. ECHO ET SES SOCIÉTÉS AFFILIÉES NE SERONT PAS TENUES RESPONSABLES DE TOUTS DOMMAGES SPÉCIAUX, INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS, INCLUANT LA PERTE DE PROFITS. IL N'Y A AUCUNE GARANTIE OFFERTE AUTRE QUE CELLE INDICUÉE DANS CE DOCUMENT. CETTE GARANTIE LIMITÉE NE PEUT ÊTRE MODIFIÉE QUE PAR ECHO.